

ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ  
ΥΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

# ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΤΡΙΤΗ  
25  
ΙΟΥΛΙΟΥ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ : Ρουσβελτ (Ακαδημίας) 60 — Τηλ. 27.954

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

Περίοδος Β' — Αριθ. φύλλου 93 (187)

## Η ΕΞΥΓΙΑΝΣΙΣ ΣΥΝΕΤΕΛΕΣΘΗ

## ΝΕΑ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΓΚΑΙΝΙΑΖΕΤΑΙ

## ΓΕΝΝΑΙΑΙ ΚΑΙ ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΧΕΙΡΟΝΟΜΙΑΙ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΩΝ ΑΙΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΙΜΙΩΝ ΦΙΛΟΔΘΕΙΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς παρέδωκε εἰς τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου κ. Ι. Παπαλέτσου τὴν μεσημβρίαν τοῦ Σαββάτου 22 τρέχοντος, τὴν κάτωθι ἔγγραφον ἀπάντησίν τῆς ἐπὶ τοῦ ὑποβληθέντος αὐτῷ γνωστοῦ ὑπομνήματος τοῦ Συλλόγου. Ἡ ἀπάντησις εἶναι ἡ συνέχεια τῆς πενταώρου συνεργασίας Διοικήσεως καὶ Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς, ἥτις ἔλαθε χώραν τὴν παρελθούσαν Πέμπτην 20ὴν τρέχοντος. Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ παρουσιάσθη εἰς τὴν Διοίκησιν μετὰ τῶν ἐπιμελητῶν. Ἡ μακρὰ συνεργασία, ἡ ὁποία ἀπεκλήθη καὶ Ἱστορικὴ διὰ τὴν Τράπεζαν καὶ τὸν Σύλλογον, ἀπέδωκεν, ὅτι ἐπὶ τόσα ἔτη ἐξήτει μὲ ἀγώνιαν τὸ σύνολον τῶν ὑγιῶς σκεπτομένων συναδέλφων.

### Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ

ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΠΟ 13.7.1950 ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ.

Τὸ ὑπόμνημά σας, ἐμελέτησα μετὰ προσοχῆς.

Τὰ ἐν αὐτῷ ἀναφερόμενα, ὡς ἠθικὰ αἰτήματα τοῦ προσωπικοῦ, ἀπησχόλησαν τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς ἀπὸ μακροτάτου χρόνου, ἡ δὲ καθυστέρησις τῆς ἱκανοποιήσεως τῶν ὀφείλεται εἰς τὸν ἀνάμικτον τρόπον, καθ' ὃν ἐτίθεντο ὑπὸ τῶν ἐκπροσώπων τοῦ προσωπικοῦ, ἐπιζητούντων τὴν δημιουργίαν καὶ διατήρησιν μιᾶς ἀδικαιολογήτου ἀντιθέσεως πρὸς τὴν Διοίκησιν, ἀποτέλεσμα τῆς ὁποίας ἦτο, ὡς γνωστόν ἄλλως τε, ὄχι μόνον ἡ καθυστέρησις ἱκανοποιήσεως τῶν αἰτημάτων τοῦ προσωπικοῦ, ἀλλὰ καὶ ἡ γενικώτερα βλάβη τῶν συμφερόντων τοῦ Ἰδρύματος καὶ τῶν ὑπηρετούντων ἐν αὐτῷ.

Τὸ προσωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς

Τραπεζῆς, δὲν πρέπει νὰ λησμονῆ, ὅτι τὰ ζητήματα ταῦτα ὑφίστανται ἀπὸ δεκαετηρίδων καὶ ὅτι ἡ σημερινὴ Διοίκησις, ἐνώπιον τῆς ὁποίας πρώτης ἐτέθησαν, εἶναι κληρονόμος ἐνὸς καθεστώτος, αἱ ἀδυναμίας τοῦ ὁποίου δὲν ἦτο δυνατόν νὰ θεραπευθῶσι ταχύτατα, ὅταν

μάλιστα ληφθῆ ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἡ Διοίκησις δὲν ἀφέθη ἀπερίσπαστος εἰς τὸ ἔργον τῆς.

Τὰ ἐν τῷ ὑπομνήματι ἀναφερόμενα λοιπὰ αἰτήματα τοῦ προσωπικοῦ εἶναι ἅπαντα, πλὴν ἐνός, νέα καὶ ταῦτα ἐξητάσθησαν μετὰ τῆς δεούσης προσοχῆς ὑπὸ τῆς Διοικί-

σεως, ὡς γίνεται διὰ πᾶν θέμα ἀφορῶν τὸ προσωπικόν.

Δράττομαι τῆς εὐκαιρίας νὰ ἐκφράσω τὴν βαθυτάτην μου λύπην δι' ὀρισμένον δημοσίευμα τοῦ Προέδρου τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου, τὸ ὁποῖον ὡς μὴ ὄφειλεν, ἀπέλιπεν οἰαδήποτε ἀντι-

κειμενικότης καὶ ἀναγνώρισις γνωστοτάτων διαθέσεων καὶ ἐκδηλώσεων τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς.

Ἡ τοιαύτη τοποθέτησις τοῦ Προέδρου τῆς Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου, οὔτε συνδικαλιστικὸν τινα σκοπὸν ἐξυπηρετεῖ, οὔτε συμβάλλει εἰς τὴν λύσιν τῶν ζητημάτων, τὰ ὁποῖα διαχειρίζεται ἡ συλλογικὴ ἐκπροσώπησις τοῦ προσωπικοῦ.

Ἡ παρούσα Διοίκησις, ἀντιπαλαιούσα πρὸς πλείστας δυσχερείας, ἀποτόκους τοῦ κατὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς πανταχόθεν ἀσκουμένου δευστάτου ἀνταγωνισμοῦ καὶ ὑποχρεωμένη νὰ μὴ ἀγνοῇ τὴν κατὰ μεγίστην πλειονότητα ἐκ κοινοφελῶν ἰδρυμάτων μετοχικὴν σύνθεσιν τοῦ κεφαλαίου τῆς, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ πρόσθετον δι' αὐτὴν βάρος, μὴ ὑφιστάμενον δι' ἄλλας Τραπεζὰς καὶ ἡ ὁποία ἐπιβάλλει ἰδιαίτερας βαρεῖας ἠθικὰς ὑποχρεώσεις, δὲν ὤκνησεν ὑπὸ τῶσδε ἀντιξοῦς γενικῆς συνθήκας νὰ ἐπιληφθῆ δῶλον τῶν ζητημάτων τοῦ προσωπικοῦ, ἀκόμη καὶ τῶν ἀπὸ μακροτάτου ἀλύτων καὶ νὰ δώσῃ λύσιν, πρὸ τῶν ὁποίων ἐστάθησαν διστακτικαί ὑπὸ ἀσυγκρίτως καλυτέρας συνθήκας, προκάτοχοι Διοικήσεις.

Τοῦτο εἶναι μίαν πραγματικότης, τὴν ὁποίαν χρέος ἔχει ἡ συλλογικὴ ἐκπροσώπησις νὰ μὴ ἀγνοῇ, ὅχι μόνον διὰ νὰ μὴ ἀδικῆ, ἀλλὰ καὶ διὰ νὰ συμβάλῃ, ὡς ἔχει ρητὴν ὑποχρέωσιν, εἰς μίαν ἀρμονικὴν συνεργασίαν Διοικήσεως καὶ προσωπικοῦ.

Τὸ τελευταῖον τοῦτο εἶναι ἡ καλύτερα ἐνίσχυσις τῆς Τραπεζῆς, διὰ νὰ ἀνταπεξέλθῃ κατὰ πάσης δυσχερείας, διὰ τῆς ἐνίσχυσεως δὲ ταύτης, θεβαίως, δημιουργοῦνται προσφορώτεροι συνθηκαὶ πληρεστέρας ἱκανοποιήσεως τοῦ ἐμφύχου κεφαλαίου τοῦ Ἰδρύματος, ὅπερ καὶ πόθον καὶ μέλημα τῆς Διοικήσεως τοῦ ἀποτελεῖ.

Ἐλπίζω, ὅτι αἱ ἀπλαῖ αὐτὰ ἀλήθειαι θὰ γίνουσι εἰς πάντας συνείδησις καὶ διὰ νὰ ἐκλίπῃ καὶ ἡ πα-

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Συναδέλφωι,

Ἡ Προσωρινὴ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ μετὰ μεγάλης χαρᾶς καὶ ἐξαιρετικῆς ἱκανοποιήσεως φέρει εἰς γνώσιν σας ὅτι τὰ εἰς τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς ὑποβληθέντα αἰτήματα ἐγένοντο ἅπαντα ἀποδεκτά.

Ἡ Δ.Ε. εἶναι ἰδιαίτερος εὐτυχῆς διὰ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν ἠθικῶν αἰτημάτων τοῦ προσωπικοῦ. Ἰδιαίτερα ἐξάρσεως εἶναι τὸ γεγονός ὅτι ἐγκαινιάζεται εἰς τὴν Τράπεζαν νέα περίοδος, καθ' ἣν τὸ προσωπικὸν καλεῖται νὰ διαδραματίσῃ τὸν ρόλον τοῦ συνεργάτου τῆς Διοικήσεως.

Ἡ Δ. Ε. ἐξ ὀνόματος τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἀπευθύνει εἰς τὴν Διοίκησιν ἐγκαρδίους εὐχαριστίας δι' ὅσα ὑπὲρ τοῦ Μεγάλου Ἰδρύματος καὶ τῶν συναδέλφων ἔπραξε καὶ εἶναι θεβαία ἡ Δ. Ε. ὅτι διερμηνεύει τὴν γνώμην ὀλοκλήρου τῆς συναδελφικῆς οἰκογενείας, ὅταν διακηρύξῃ ὅτι ἀποκατασταθέντος ἤδη ἐν τῇ Τραπεζῇ τοῦ ἠθικοῦ ρυθμοῦ, ἐγκαινιάζεται ἕνα ἐλπιδοφόρον καὶ ἀσφαλὲς μέλλον.

Συναδέλφωι,

Μετ' ὀλίγας ἡμέρας θὰ παραδώσωμεν τὴν Διοίκησιν τοῦ Συλλόγου εἰς τὴν ἐκ τῶν ἀρχαιρεσιῶν τῆς 10ης Ἰουλίου ἐ. ἔ. μέλλουσαν νὰ προέλθῃ Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν.

Θεωροῦμεν ὑποχρέωσίν μας νὰ σᾶς εὐχαριστήσωμεν διὰ μίαν ἀκόμη φοράν διὰ τὴν τιμητικὴν ἀποστολήν, τὴν ὁποίαν μᾶς ἀνεθέσατε, καὶ τὴν ὁποίαν δικαιοῦμεθα ὑπερηφάνως νὰ διακηρύξωμεν ὅτι ἐφέραμεν ἀπὸ πάσης πλευρᾶς εἰς αἴσιον τέρμα.

Ἐπιθυμοῦμεν νὰ διακηρύξωμεν διὰ μίαν εἰσέτι φοράν ὅτι ὡς ἀγνοῖ συνδικαλισταί καὶ πραγματικοὶ δημοκράται προσφερόμεθα νὰ βοηθήσωμεν τιμῶς καὶ εἰλικρινῶς, ὡς ἀπλοῖ στρατιῶται, τὴν νέαν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν, τὴν ὁποίαν σᾶς καλοῦμεν νὰ περιβάλῃτε πάντες μετὰ τὴν ἀγάπην σας καὶ τὴν ἐμπιστοσύνην σας. Τοῦτο θεωροῦμεν ἀναγκαῖον διὰ νὰ ἐπέλθῃ ἡ συναδελφωσις καὶ ἡ Ἐνότης τοῦ Προσωπικοῦ, τῶν ὁποίων ἔχει ἀνάγκην καὶ τὸ Ἰδρυμα καὶ ἡ συναδελφικὴ οἰκογένεια.

Συναδέλφωι,

Συνθήματά μας καὶ σκοπὸς ἄς εἶναι :  
Συναδέλφωις — Ἐνότης — Ἀρμονικὴ συνεργασία Διοικήσεως καὶ Προσωπικοῦ — καὶ πρὸ παντὸς ΠΕΙΘΑΡΧΙΑ εἰς τὴν ΣΥΛΛΟΓΙΚΗΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΙΝ.

Ἄς προχωρήσωμεν ἠνωμένοι διὰ τὴν δημιουργίαν μιᾶς καλυτέρας αὔριου.

Ἄς λησμονήσωμεν ὅ,τι μᾶς ἐχώρισε καὶ ἄς ἐνθυμηθῶμεν τί πρέπει νὰ μᾶς ἐνώσῃ.

Τέλος, χαιρετίζομεν τὴν νέαν Διοικητικὴν τοῦ Συλλόγου Ἐπιτροπὴν καὶ εὐχόμεθα εἰς αὐτὴν ὀλοφύχως πλήρη ἐπιτυχίαν εἰς τὸ μέγα ἔργον των.

Μετὰ συναδελφικῶν χαιρετισμῶν

Η ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ραμικροτέρα δικαία, ή άδικος αί-  
τίασις, εξέτασα υπό άνάλογον  
πνεύμα και τά ελάχιστα έκείνα έκ  
των υποβληθέντων ζητημάτων, τά  
όποια δέν είχαν ήδη έπιλυθή πρό  
της υποβολής των.

Πρέπει όμως, να μείνωμεν όλου  
σύμφωνοι, ότι Διοικήσις και Προ-  
σωπικόν θα βαδίσουν πλέον όμο-  
γνωμόντες και άρμονικώτατα συ-  
νεργαζόμενοι, διά την προαγωγήν  
του Ιστορικού Ιδρύματος, ή ευ-  
θύνη του οποίου βαρύνει έξ ίσου  
και την Διοίκησιν αυτού και τό  
προσωπικόν του.

**1ον). ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΙ ΕΞ ΑΣΦΑ-  
ΛΙΣΤΡΩΝ.**

Τό ζήτημα των ασφαλιστρών υ-  
φίσταται από μακροτάτου χρόνου,  
πολλάκις δέ μέχρι τουδε άπησχό-  
λησε, χωρίς να εύρη λύσιν και τάς  
προκατόχους Διοικήσεις της Τρα-  
πέζης, διότι ή έπιλυσις του προσέ-  
κοπτεν εις άξίαισ προσοχής και  
άσχέτους με πρόσωπα άντικει-  
μενικάς δυσχερείας.

Η παρούσα Διοίκησις, υιοθετού-  
σα την δικαίαν θέσιν του αίτήμα-  
τος του προσωπικού, αυτή πρώτη  
μετ' έπιμονής άνεζήτησε την προ-  
σφοωτέρων λύσιν έν όψει και των  
ύφισταμένων, ως έλέχθη, ποικίλων  
και γνωστών σοβαρωτάτων δυσχε-  
ρειών και ούτως, αρχικώς μέν διέ-  
θεσε μέρος των έξ ασφαλιστρών  
προμηθειών προς δημιουργίαν του  
Ταμείου Προϊκοδοτήσεως των θη-  
λέων τέκνων του προσωπικού, έν  
συνεχεία δέ ολοκληρώνουσα την  
λύσιν, έρρύθμισε τό ζήτημα εις  
τρόπον, ώστε έν ούδεμί ά περιπτώ-  
σει ή άκαθάριστος έκ προμηθειών  
πρόσοδος να υπερβαίη τό διπλά-  
σιον των άποδοχών των πρακτόρων  
και εις άς ελάχιστας περιπτώσεις  
ήτο ένδεχόμενον να συμβή τουτο.

Η Διοίκησις της Τραπέζης, έν  
τη ρυθμίσει του όλου ζητήματος  
έμερίμνησε περαιτέρω, όπως ή  
σημειώθη παρέκλισις από της κα-  
τά τά άνωτέρω τεθείσης θέσεως  
και εις ήν άκόμη περιπτώσιν, έν-  
δεχόμενη ανάπτυξις των εργασιών  
έδημιούργει νέαν πραγματικότητα.

Ηδη, ή Διοικητική Έπιτροπή  
του Συλλόγου ζητεί πέραν τούτου,  
όπως ή διανομή των προμηθειών  
περιορισθή μόνον εις τούς Διευ-  
θυντάς και Υποδιευθυντάς των Κα-  
ταστημάτων.

Καίτοι έχω σοβαράς άντιρρήσεις,  
ώς πρός την όρθότητα του αίτήμα-  
τος τούτου, έν τούτοις τό άποδέ-  
χομαι, έφ' όσον ύπευθύνως διατυ-  
πούται υπό των έκπροσώπων του  
προσωπικού.

**2ον). ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΠΡΟ-  
ΣΩΠΙΚΟΥ ΕΙΣ ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ**

**ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ  
ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ.**

Είναι γνωστόν, ότι αι προαγω-  
γαί ένηργούντο υπό της Διοικήσε-  
ως τη προτάσει Έπιτροπής συνι-  
σταμένης έκάστοτε υπό της Διοι-  
κήσεως και άπαρτιζόμενης έκ Δι-  
ευθυντών της Τραπέζης.

Από του παρελθόντος έτους,  
πρός έπιτάχυνσιν της διενεργείας  
των προαγωγών, συνέστησά και  
δευτέραν Έπιτροπήν έκ του Διευ-  
θυντού Διοικητικού και Διευθυ-  
ντών Τμημάτων, εις την όποιαν ά-  
νέθεσα την υποβολήν προτάσεων  
περί της προαγωγής του προσωπι-  
κού των κατωτέρων βαθμών. Κατά  
συνέπειαν, αι προαγωγαί ένεργούν-  
ται τη προτάσει προσώπων άνη-  
κόντων εις τό προσωπικόν.

Επιθυμών έν τούτοις, να τονίσω

έτι περαιτέρω, την συμμετοχήν του  
παράγοντος «προσωπικόν» εις τάς  
προτάσεις των προαγωγών, τάς ό-  
ποίας είναι γνωστόν πόσον έπιθυ-  
μω άντικειμενικάς και άδιαβλή-  
τους, δέχομαι, όπως ή Δ. Ε. του  
Συλλόγου προτεινί 5 Τμηματάρ-  
χας Α', έκ των όποιων θα έκλέ-  
γονται υπό της Διοικήσεως 2, συμ-  
μετέχοντες μετά δικαίωματος ψή-  
φου εις την Έπιτροπήν των προα-  
γωγών, ή όποια θα άπαρτισθή έξ  
όλων των παρά τη Διοικήσει Διευ-  
θυντών της Τραπέζης.

Εις τάς προτάσεις της Έπιτρο-  
πής προαγωγών θα διατυπούται  
ήτιολογημένως και ή γνώμη της  
μειοψηφίας.

Όσον άφορά την Έπιτροπήν  
Παραπτωμάτων, ή όποια κατά τό  
Καταστατικόν, άπαρτιζείται έκ  
Συμβούλων και μόνον με είσηγη-  
τήν άνευ ψήφου τον Διευθυντήν  
Διοικητικού, δέχομαι να είσηγηθώ  
εις τό Γενικόν Συμβούλιον, όπως  
άκούηται άνευ ψήφου και ή γνώ-  
μη ένός Τμηματάρχου Α', έκλεγο-  
μένου υπό της Διοικήσεως και έκ  
τριών Τμηματάρχων Α', ύποδεικνυ-  
όμενων υπό της Διοικητικής Έπι-  
τροπής του Συλλόγου.

Έννοείται οίκοθεν, ότι κατ' άμ-  
φοτέρας τάς περιπτώσεις οι υπό  
της Δ. Ε. του Συλλόγου προτεινό-  
μενοι Τμηματάρχει Α', πρέπει να  
κατέχουν οργανικήν θέσιν.

**3ον). ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΙΣ ΤΗΣ  
ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΥΠΟ-  
ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟΝ ΤΗΣ ΕΤΑΙ-  
ΡΙΑΣ.**

Εις τό παρελθόν, ως γνωστόν,  
εις τό λεπτότατον τουτο θέμα, τό  
όποιον είναι συνδεδεμένον με την  
ευθύνην της Διοικήσεως την άφο-  
ρῶσαν την διαχείρισιν των υποθέ-  
σεων της Τραπέζης, ούθένα περιο-  
ρισμόν κατέστη δυνατόν να δεχθούν  
αι προκατόχοι Διοικήσεις.

Έν τούτοις, έπιληφθείς του ζη-  
τήματος από μακροῦ και προτου  
τεθή τουτο υπό των έκπροσώπων  
του Συλλόγου, ώρισά ότι ούδεις  
έκ του προσωπικού δύναται να με-  
τέχη εις πλείονα των 2 Συμβου-  
λίων.

Ηδη, ίνα διευρυνθή ό κύκλος  
των χρησιμοποιούμενων εις Συμ-  
βούλια έκπροσώπων δέχομαι, ό-  
πως ούδεις μετέχη πλείονων του  
ένός Συμβουλίων, πλην των Διευ-  
θυντών της Τραπέζης, οι όποιοι  
δύναται να μετέχουν εις 2 τό πολ-  
λύ Συμβούλια.

Είναι αυτονόητον, ότι ή Τραπέ-  
ζα είναι ύποχρεωμένη προς αυτό  
τουτο τό συμφέρον της, να μή πε-  
ριορίζηται διά την συμμετοχήν εις  
τά Συμβούλια των Έταιριών μό-  
νον εις τά στελέχη της, αλλά να  
χρησιμοποιή και εξέχοντας παρά-  
γοντας του Τόπου.

**4ον). ΑΠΟΣΠΑΣΙΣ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ  
ΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ, ΔΗΜΟ-  
ΣΙΟΝ κ.λ.π.**

Ανέκαθεν άντετέθην έπιμόνως  
εις οίανδήποτε άπόσπασιν ύπαλλή-  
λων, δεχθείς κατ' ανάγκην ταύτην,  
μόνον όσάκις έπεβάλλετο έκ ύψι-  
στάτων ύφισταμένου σχετικού νό-  
μου.

Επομένως εις τό αίτημα τουτο  
του προσωπικού, όχι μόνον είμαι  
σύμφωνος, αλλά και υπερθεμα-  
τίζω.

Πάντως, έπιλαμβάνομαι της ευ-  
καιρίας να δηλώσω, ότι οίανδήποτε  
άνώμαλος έπιβίωξις άποσπάσεως  
θα συνεπάγηται, έκτός ένδεχομέ-  
νων άλλων κυρώσεων και στασιμό-  
τητα του έπιζητούντος την άπά-

**5ον). ΕΠΙΔΟΜΑ ΛΟΓΙΣΤΟΥ.**

Τό αίτημα τουτο συνιστάμενον  
εις την χορήγησιν έπιδόματος όρ-  
γανικής θέσεως εις άνευ τοιαύτης  
ύπαλλήλου, στερείται οίσαοδήποτε  
ήθικης θάσεως και δέν δύναται να  
έχη άλλην δικαιολογίαν, πλην της  
προβληθείσης θέσει της ύφισταμέ-  
νης «όμοιας μεταχειρίσεως», ότι  
άνάλογος χορήγησις γίνεται και  
υπό της Τραπέζης της Έλλάδος.

Κατόπιν όμως της έγγραφου κα-  
τηγορηματικής άρνήσεως της Τρα-  
πέζης της Έλλάδος, ότι προβαίνει  
εις τοιαύτην χορήγησιν και της μη  
άποδοχής υπό του άμφισβητήσαν-  
τος την ακρίθειαν της θεσπισθείσης  
ταύτης Συλλόγου της προτάσεώς  
μου, όπως ζητηθή διά της Κυβερ-  
νήσεως διευκρίνισις του θέματος,  
θεωρώ ως όριστικώς τερματισθέν  
τό ζήτημα τουτο.

Εφ' όσον οι έκπρόσωποι του  
προσωπικού άναγνωρίζουν ευθέως  
και κατηγορηματικώς την θέσιν  
ταύτην του ζητήματος και μου προ-  
εβάλλετο αίτημα ίκανοποιήσεως  
του παλαιότερου και άνωτέρου  
προσωπικού της Τραπέζης, τό  
όποιον, λόγω της μεγάλης συμφο-  
ρήσεως εις τούς άνωτέρους βαθ-  
μούς, δέν δύναται να ίκανοποιηθή  
δι' οργανικής θέσεως, θα ήμην ει-  
σαυθεμιένος να εξετάσω ευμένως  
τό ζήτημα της μειώσεως της μετα-  
ξύ κατεχόντων οργανικάς θέσεις  
και των άνευ τοιαύτης ύφισταμέ-  
νης μισθολογικής διαφοράς.

**6ον). ΑΠΟΠΕΥΜΑΤΙΝΑ ΣΥΝΕΡ-  
ΓΕΙΑ.**

Η συνεργειακή εργασία, έπετρά-  
πη κατά τό τρέχον έτος, ως μέτρον  
έκτάκτου ανάγκης μετ' όσκοπόν,  
όπως άποφευχθή κατά τό δυνατόν  
ή πρόσληψις νέου προσωπικού. Η-  
δη, περατουμένης της συνεπείας του  
Ισολογισμού έκτάκτου εργασίας,  
καταργούνται γενικώς τά συνερ-  
γεία και εις τό μέλλον τοιαύτα εά  
γίνονται μόνον εις περιπτώσεις έ-  
κτάκτου ύπηρεσιακής ανάγκης, αυ-  
στηρώς έλεγχόμενης και μόνον κα-  
τά την έγγραφου έγκρίσεώς μου.

**7ον). ΠΡΟΩΘΗΣΙΣ ΘΗΛΕΟΣ  
ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ.**

Τό αίτημα τουτο, ούδέποτε άπε-  
δέχθη ή Διοίκησις της Τραπέζης.  
Ηκουσα τάς σκέψεις των μελών  
της προς μελέτην αυτού συσταθεί-  
σης Έπιτροπής, αλλά και έξ αυ-  
τών, δέν άπεκόμισα στοιχεία δικαι-  
ολογούντα μεταβολήν των άπόψε-  
ών μου. Εάν γίνη δεκτόν, ότι πα-  
σα επί τά θελτίω μεταβολή του  
Όργανισμού, δέν θα άφορά τό  
μέλλον, αλλά θα άνατρέχη έν τη  
έφαρμογή της εις τό παρελθόν, εά  
καταστήσωμεν ουσιαστικώς αδύνα-  
τους τάς έφεξής επί τά θελτίω με-  
ταβολάς του Όργανισμού της Υ-  
πηρεσίας. Σύμφωναν άλλως τε  
πνεύμα διέπει και τάς διατάξεις  
του ύπ' αυτού τουτου του προσωπι-  
κού συνταχθέντος Όργανισμού  
της έντάξεως, κατά τάς όποιάς αι  
μέν παλαιά δακτυλογράφοι άπέ-  
κτησαν τον βαθμόν του Λογιστού  
Α' μετά 27 έτών ύπηρεσίαν, αι δέ  
νωτέρα εις όλιγώτερα έτη, μέχρι  
και 22.

Παρά ταύτα, εάν με διαβεβαι-  
ώσητε κατηγορηματικώς, ότι τό  
αίτημα τουτο είναι τό τελευταίον  
θέμα, τό άφορών άναδρομήν θίγου-  
σαν τό παρελθόν, θα ήμην διατε-  
θειμένος να δεχθώ προώθησιν του  
θήλεος προσωπικού από 6 μηνών,  
μέχρις 1½ έτους, αναλόγως του ά-  
πολεσθέντος χρόνου, μετά προη-

**Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΠΕΦΑΣΙΣΕΝ  
ΟΜΟΦΩΝΩΣ ΝΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΗ ΤΗΝ ΔΙΟΙΚΗΣΙΝ**

Η Προσωρινή Διοικητική Έπι-  
τροπή κατά την σημερινήν της συ-  
νεδρίασιν συζητήσασα επί της έγ-  
γράφου άπαντήσεως του κ. Διοικη-  
του κατέληξεν όμοφώνως εις την ά-  
πόφασιν, όπως έκφράση εις την  
Διοίκησιν της Τραπέζης τάς ευχα-  
ριστίας της διά την ίκανοποίησιν  
των αίτημάτων του προσωπικού και  
έν συνεχεία γνωρίσει τη Διοικήσει  
ότι άποδέχεται άνευ τινός έπιφυλά-  
ξεως τάς δοθείσας παρ' αυτής λύ-  
σεις.

Ούτω θα γνωρίσει εις την Διο-  
ίκησιν: 1) Ότι την ένίσχυσιν  
των άνευ οργανικής θέσεως λογι-  
στών και τμηματάρχων ή Δ. Ε. την  
άποδέχεται καθ' όν τρόπον ή Διοί-  
κησις την τοποθετεί.

2) Διά την προώθησιν του θήλε-  
ος προσωπικού θα διαβεβαιώση την  
Διοίκησιν ότι τό αίτημα τουτο θα  
είναι τό τελευταίον θέμα, τό άφο-  
ρών άναδρομήν θίγουσαν τό πα-  
ρελθόν.

και 3) Διά την ίκανοποίησιν του

αίτήματος των ύποταμιών και ύπο-  
λογιστών θα διαβεβαιώση την Διο-  
ίκησιν ότι ή έν λόγω ίκανοποίη-  
σις του αίτήματος δέν θίγει ούδό-  
πως τούς άπ' αρχής σταδιοδρομή-  
σαντας εις τον ταμιακόν ή λογιστι-  
κόν κλάδον του κυρίου προσωπικού  
και ότι ούδεμία άφορμή παραπό-  
νω ή διατύπωσις νέου σχετικού αί-  
τήματος είναι δυνατόν να προκύψη.  
Επί των ως άνω περιπτώσεων πλη-  
ροφορούμεθα ότι διά μέν την πρώ-  
την και τρίτην ή Δ. Ε. διεβεβαίω-  
σε προφορικώς τον κ. Διοικητήν  
κατά την γνωστήν παλύωρον, συνερ-  
γασίαν της ότι είναι άπολύτως  
σύμφωνος, διά δέ την δευτέραν πε-  
ρίπτωσιν της προωθήσεως του θή-  
λεος προσωπικού δέν ήτο δυνατόν  
να δώση άπάντησιν διότι μέχρι της  
τελευταίας στιγμής ό κ. Διοικητής  
δέν άπεδέχετο τό αίτημα, διά τό  
όποιον μεταγενεστέρως έλαβε την  
άπόφασιν της ρυθμίσεως, καθ' όν  
τρόπον έν τη άπαντήσει του έκτί-  
θεται.

**ΘΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΟΥΝ ΣΗΜΕΡΟΝ  
ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΩΝ**

Η Κεντρική Έφορευτική Έπι-  
τροπή ήρχισε να συγκεντρώνη ά-  
πό της χθές τά καταφθάνοντα εις  
τό Ταχυδρομείον (Πόστ - Ρεστάντ)  
ταχυδρομικά δέματα με τά ψηφο-  
δέλτια των έπαρχιακών Καταστη-  
μάτων.

Κατά πληροφορίας παρασχεθεί-  
σας υπό της Έφορευτικής Έπιτρο-  
γούμενην εξέτασιν έκάστης περι-  
πτώσεως και πρότασιν υπό συστα-  
θησομένης Έπιτροπής.

**8ον). ΠΡΟΣΛΗΨΙΣ ΤΕΚΝΩΝ Υ-  
ΠΑΛΛΗΛΩΝ.**

Παρά την υπό της Διοικήσεως  
τεθείσαν αρχήν, όπως τό προσωπι-  
κόν της Τραπέζης προσλαμβάνη-  
ται κατόπιν έπιτυχούς διαγωνισμού,  
έν τούτοις, προκειμένου περί των  
τέκνων των ύπαλλήλων, δεδομένου  
του περιορισμένου αριθμού έπιτυ-  
χόντων, των όποιον άπέδωσαν οι  
ένεργηθέντες διαγωνισμοί, δέχομαι  
διά την περιπτώσιν ταύτην και μόν-  
ον, όπως προσληφθού έν επί συμβά-  
σει τέκνα ύπαλλήλων, των όποιων  
δέν ύπηρετεί άλλο τέκνον έν τη  
Τραπέζη, έφ' όσον συνεκέντρωσαν,  
τά μέν άρρενα εις τά 4 εξέτασθέν-  
τα μαθήματα σύνολον βαθμών 40  
τουλάχιστον, τά δέ θήλεα εις τά 3  
εξετασθέντα μαθήματα σύνολον  
βαθμών 30 τουλάχιστον.

**9ον). ΤΑΜΕΙΟΝ ΠΡΟΙΚΟΔΟΤΗ-  
ΣΙΕΩΣ.**

Την συγγώνευσιν του Ταμείου  
τούτου προς τό Έπικουρικόν θεω-  
ρώ συζητήσιμον, έπιφυλάσσομαι ό-  
μως να λάβω άπόφασιν, άφου προ-  
ηγουμένως άκούσω και τάς άπό-  
ψεις της Διοικούσης Έπιτροπής  
του Έπικουρικού Ταμείου, την ό-  
ποιαν παρακαλώ, όπως κατατοπί-  
ση ή Δ. Ε. του Συλλόγου επί του  
θέματος.

**10ον). ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΙΣ ΥΠΟΤΑ-  
ΜΙΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ.**

Η μετάταξις σκοπεύ την πα-  
ροχήν εις τό προσωπικόν των βοη-  
θητικών κλάδων δυνατότητος εξε-

πής ή ανακοίνωσις των αποτελε-  
σμάτων των άρχαιρεσιών της 10ης  
Ιουλίου θα γίνη έντός της ή-  
μέρος ή τό άργότερον αύριον την  
πρώταν, όποτε και θα κληθή ή άνα-  
δειχθείσα νέα Διοικητική Έπιτρο-  
πή του Συλλόγου μας να αναλάβη  
τά καθήκοντά της.

λίξεως εις κλάδον του κυρίου προ-  
σωπικού, παρέχοντα ευρύτεραν  
σταδιοδρομίαν.

Οι μετατασσόμενοι διατηρούσι  
τόν τυχόν άνωτερον, λόγω προσυ-  
ξήσεως, μισθόν του βαθμού, έξ ου  
προέρχονται μέχρι καλύψεως αυτού  
διά της προαγωγής των έν τω νέω  
κλάδω, κατά τάς διατάξεις του  
Όργανισμού της Υπηρεσίας, δέν  
εύρισκω όμως δικαιολογημένην  
την δημιουργίαν προνομιακών υπέρ  
αυτών διατάξεων.

Ηδη ζητείται, όπως οι έκ μετα-  
τάξεως προερχόμενοι λαμβάνουν  
περισσότερας άποδοχάς των έν τω  
αυτῷ βαθμῷ συναδέλφων των, επί  
τῷ λόγω, ότι συνεπεία νεωτέρας  
προπονήσεως του οικείου Όργα-  
νισμού, εάν παρέμενον εις τον βοη-  
θητικόν κλάδον θα είχαν μεγαλύ-  
τερον μισθόν.

Δέν θα είχαν άντίρρησιν να δε-  
χθώ την τυχόν αίτουμένην έπάνο-  
δον εις τον βοηθητικόν κλάδον, έξ  
ου προέρχονται οι έν λόγω ύπά-  
λληλοι, έφ' όσον κρίνουν τουτο, ως  
συμφέρον δι' αυτούς.

Παρά ταύτα, έφ' όσον ό Σύλλο-  
γος με διαβεβαιώση έγγραφως, ό-  
τι ή ίκανοποίησις του αίτήματος  
τούτου δέν θίγει ούδόπως τούς άπ'  
αρχής σταδιοδρομήσαντας εις τον  
ταμιακόν ή εις τον λογιστικόν κλά-  
δον του κυρίου προσωπικού και ό-  
τι ούδεμία άφορμή παραπόνων, ή  
διατύπωσις νέου σχετικού αίτήμα-  
τος είναι δυνατόν να προκύψη, εί-  
μαι διατεθειμένος να ίκανοποιήσω  
και τό αίτημα τουτο, δεχόμενος ό-  
πως χορηγηθή προς αυτούς ό μι-  
σθός, τον όποιον θα έλάμβανον ή-  
δη, εάν δέν είχαν μεταταχθή, δια-  
τηρήσασιν δέ τουτον μέχρι της διά  
προαγωγής έν τῷ νέω κλάδω κα-  
λύψεως τζυ.

# ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

## ΕΠΙΔΟΜΑ ΛΟΓΙΣΤΟΥ

Ἡ Διοίκηση τοῦ Συλλόγου ἐπέδειξεν εἰς τὴν Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου ἔγγραφον τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος φέρον τὴν ὑπογραφήν τοῦ ὑποδιοικητοῦ αὐτῆς κ. Γρηγορίου, δι' οὗ κατηγορηματικῶς ἀρνεῖται ἢ ἐν λόγῳ Τράπεζα ὅτι προβαίνει εἰς τοιαύτην χορήγησιν. Ἐπιπροσθέτως ἐδήλωσεν ἡ Διοίκηση τῆς Τραπεζῆς μας ὅτι καὶ ὁ κ. Μαντζαβίνος διεμήνυσεν ὅτι δέχεται κυβερνητικὸν ἔλεγχον, εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἀμφισβητεῖται παρὰ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἡ ἀκρίβεια τῆς βεβαιώσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ Δ. Ε. ἠμφισβήτησε τὴν ἀκρίβειαν τῆς βεβαιώσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ἀλλὰ δὲν ἐδέχθη τὸν κυβερνητικὸν ἔλεγχον, διὰ λόγους τοὺς ὁποίους αὐτὴ δὲν ἔκρινε συμφέροντας. Κατόπιν τούτου ἡ Δ. Ε. προέβαλε αἴτημα ἰκανοποιήσεως τῶν ἄνευ ὀργανικῆς θέσεως τμηματάρχων καὶ λογιστῶν Ἀ' ὑποστηρίξασα ὅτι εἰς τὰ στελέχη αὐτὰ τῆς Τραπεζῆς ἀνατίθεται ὑπεύθυνος ἐργασία, τὴν ὁποίαν διεκπεραιῶνουν πάντοτε φιλοτίμως ἐργαζόμενα πολὺ λάκκις καὶ πέραν τοῦ καθωρισμένου

ὠρARIOU καὶ κατὰ συνέπειαν προκύπτει ζήτημα μειώσεως τῆς μεταξὺ τῶν κατεχόντων ὀργανικὰς θέσεις καὶ αὐτῶν ὑφισταμένης μισθολογικῆς διαφορᾶς.

Εὐχαρίστως, λοιπόν, ἀναγγέλλομεν ὅτι ἡ πρότασις αὕτη ἐγένετο ἀποδεκτὴ ὑπὸ τῆς Διοικήσεως καὶ οὕτως θὰ ἰκανοποιηθῇ μία κατηγορία ἐκλεκτῶν στελεχῶν τῆς Τραπεζῆς, ἡ ὁποία λόγῳ τῆς γνωστῆς συμφορῆσεως εἰς τοὺς ἀνωτέρους βαθμοὺς δὲν ἰκανοποιεῖται δι' ὀργανικῆς θέσεως.

Εἰς τὰ πράγματα ὁμως συμβαίνει ὅτι τὰ στελέχη αὐτὰ εἶναι ἀναπληρωταὶ προϊσταμένων ὑπηρεσιῶν ἢ τίθενται ἐπὶ κεφαλῆς ὁμάδων εἰς τὰς ὑπηρεσίας καὶ ἡ δοθεῖσα λύσις, νὰ εἶναι βεβαία ἡ Διοίκησης, θὰ θερμάνῃ τὸν ζῆλον τῶν οὕτως ἰκανοποιουμένων συναδέλφων καὶ θὰ ἀφελήσῃ καὶ τὴν Τράπεζαν.

Ἡ «Τραπεζιτικὴ» συγχαίρει διὰ τὴν δοθεῖσαν λύσιν τὴν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ Συλλόγου καὶ εὐχαριστεῖ τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς διὰ τὴν ἐκ μέρους τῆς κατανόησιν τοῦ θέματος.

## ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΠΡΟ-ΥΠΟΘΕΣΙΣ

Μετά τινος ἡμέρας θὰ ἀναλάβῃ τὸ βαρύτερον ἔργον τῆς ἡ νέας Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου. Αἱ θερμαὶ ἀλλά καὶ εἰλικρινεῖς εὐχαί μας διὰ τὴν ἀπόλυτον ἐπιτυχίαν τῆς τῆς συνοδεύουν. Πιστεύομεν ὅτι, ὅσον ὠραῖος καὶ ἂν φαίνεται ὁ ρόλος τῶν διοικούντων ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ὅτι θεωροῦνται οἱ ἐκλεκτοί, τόσο δύσκολος εἶναι συγχρόνως ἀπὸ τῆς πλευρᾶς τῶν μεγάλων εὐθυνῶν πού ἀναλαμβάνουν. Ἀναγκαῖα λοιπὸν προϋπόθεσις διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς νέας Δ. Ε. εἶναι ἡ εἰλικρινῆς βοήθεια καὶ συνεργασία ὄλων τῶν ἡγετικῶν στελεχῶν τῶν τάσεων καὶ παρατάξεων, πού ἐκφράζονται εἰς τὴν συλλογικὴν μας οἰκογένειαν. Ἐπιμεθε βέβαιον ὅτι κανεὶς δὲν θὰ παραλείψῃ τὴν ἐκπληρώσῃ τὸ μεγάλο αὐτὸ καθήκον.

Ὅλοι, συνεπῶς, παρὰ τὸ πλεονεχθῆναι τῆς νέας Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἄλλ' ἐπιθυμοῦμεν καὶ νὰ προσθέσωμεν ὅτι οἱ διοικούντες ὀφείλουν νὰ κινούνται καὶ νὰ σκέπτονται ὡς ἐκπρόσωποι ὁλοκληροῦ τοῦ προσωπικοῦ.

Οὐδεὶς πρέπει νὰ ἀποβλέπῃ εἰς ἐντυπώσεις μεταξὺ τῶν ὁπαδῶν, διότι δὲν ἐξυπηρετεῖ διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ τὸ σύνολον.

Ἡ συνείδησις τῆς εὐθύνης ἃς προηγείται οἰοσδήποτε ἄλλης ὑποχρέωσως. Ὅσοι δὲν θὰ παρακολουθοῦν ἀπὸ κοντὰ τὸ ἔργον τῆς Δ. Ε. πρέπει νὰ κρίνουν ἀντικειμενικὰ τὴν προσωπικὴν στάσιν τοῦ καθενὸς καὶ ὁ καλόπιστος ἔλεγχος θὰ φέρῃ εἰς τὴν ἐπιφάνειαν τυχόν παραφωσίαν.

## Ἡ ΠΟΘΗΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Ἐπληροφορήθημεν ὅτι ἡ προχθεσινὴ πεντάωρος σχεδὸν συνεργασία Διοικήσεως καὶ Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου ἐπὶ τοῦ ὑπομνήματος αὐτοῦ πρὸς τὴν Διοίκησιν διεξήχθη μὲ πνεῦμα μεγάλης ἐγκαρδιότητος καὶ ἐδόθη κατ' αὐτὴν ἡ εὐκαιρία νὰ ἀρθοῦν παρεξηγήσεις καὶ νὰ λεχθοῦν θερμὰ λόγια

ἐκατέρωθεν διὰ τὴν ἀνάγκην τῆς ἀρμονικῆς συνεργασίας.

Ἰδιαιτέρων ἀπήχησιν εἶχον αἱ δηλώσεις τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς Δ. Ε. κ. Βασ. Γιαννοπούλου, ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι οὗτος θὰ μετέχη καὶ εἰς τὴν διάδοχον Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν.

Ὁ κ. Ἀντιπρόεδρος ἐτοποθέτησεν ἄριστα τὸ ζήτημα τῆς συνεργασίας Διοικήσεως καὶ Προσωπικοῦ, ὥστε ὁ κ. Διοικητὴς ἐδήλωσε χαρακτηριστικῶς ὅτι πρέπει ἡ Δ. Ε. τοῦ Συλλόγου νὰ κάθεται πάντα δεξιὰ τοῦ συνεργαζομένου μετὰ τὴν Διοίκησιν καὶ ἀγωνιζομένη μετ' αὐτὴν διὰ τὴν πρόοδον καὶ εὐημερίαν τοῦ Μεγάλου καὶ Ἱστορικοῦ Ἰδρύματος.

Οὕτως ἐξεπληρώθη ὁ μέγας πόθος καὶ ἡ εὐγενεστέρᾳ ἐπιδίωξις τοῦ Προσωπικοῦ «Ἡ Σ υ ν ε ρ γ α σ ί α Δ ι ο ι κ ῆ σ ε ω ς κ α ἰ Σ υ λ λ ὅ γ ο υ».

## ΔΙΚΑΙΑ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΙΣ

Τὸ προσωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς εἶναι ἀπὸ παραδόσεως ὄχι ἀπλῶς ψυχρὸν ἐκτελεστικὸν ὄργανον τῶν ἀποφάσεων τῆς Διοικήσεως, ἀλλ' ὁ ἔνθερος συνεργάτης αὐτῆς, ἡ δρᾶσις δὲ τοῦ Συλλόγου μας ἐνεπνεέτο ἀνάκαθεν ὄχι ἀπὸ τὸ μόνοπλευρον συνδικαλιστικὸν αἶσθημα τῆς τάξεως ἀνθρώπων προσφερόντων εἰς τὸ Ἴδρυμα τὴν ἐργασίαν των, ἀλλὰ ἀπὸ τὴν σαφῆ ἐπίγνωσιν τοῦ κοινωφελοῦς χαρακτῆρος τῆς Τραπεζῆς. Χαρακτηριστικὸν τοῦ τρόπου, κατὰ τὸν ὁποῖον ἀντὸν λαμβάνετο πάντοτε τὸ προσωπικὸν τὴν συμβολὴν του εἰς τὴν ἀκμὴν καὶ τὴν πρόοδον τῆς Τραπεζῆς, εἶναι οἱ καθ' ὅλην τὴν περίοδον τῆς ἐχθρικῆς κατοχῆς ἀγῶνες τοῦ πρὸς διατήρησιν τῆς περιουσίας τοῦ Ἰδρύματος — περιουσίας τοῦ κοινωφελοῦ συνόλου —, ἀγῶνες κερδηθέντες μὲ θυσίας.

Εὐλόγως ἐπομένως τὸ προσωπικὸν ἐξήτει καὶ δικαίως ἡ Διοίκησης παρεχώρησε τὴν συμμετοχὴν του εἰς τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια.

Ἡ Διοίκηση τῆς Τραπεζῆς νὰ

## Ἡ Δ. Ε. δικαιούται νὰ ὑπερηφανεύεται

# Αἱ ἀρχαιρεσῖαι τῆς 10ης ἰουλίου διεξήχθησαν μετὰ τὸν πλέον ἀδιανήτητον καὶ δημοκρατικὸν τρόπον

## Οὐδὲν παράπονον διετυπώθη

Κατὰ τρόπον δημοκρατικὸν καὶ ἀποκλείοντα τὴν ἐπέμβασιν διαφόρων παραγόντων ἠθέλησε τὰς ἀρχαιρεσῖαις ἡ Προσωρινὴ Δ. Ἐπιτροπὴ.

Τοῦτο, κατὰ γενικὴν ὁμολογίαν, ἐπετεύχθη καὶ ἕνα μεγάλο εὖγε ἀξίζει εἰς τὴν προσωρινὴν Δ. Ε.

Ἐδόθη εὐκαιρία εἰς πάντας νὰ ἀναπτύξουν τὰς γνώμας των, νὰ κινήθουν ὡς ἐνόμιζον συμφέρον τους διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ των καὶ ἐν γένει ἐδόθη ἡ εὐχέρεια τῆς ἀνεξόδου προεκλογικῆς κινήσεως τῶν ὑποψηφίων.

Ἦτο ἀπόφασις τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς μετὰ προηγουμένην συνεργασίαν μετὰ τοὺς φιλοδοξούντας νὰ ἀναλάβουν τὴν Διοίκησιν ὑποψηφίους.

Σύμπτωσις γνωμῶν ἀπόλυτος καὶ πρὸ παντὸς ὄχι περιττὰ ἐξοδα εἰς βάρος τοῦ Συλλόγου.

Καλὴ ἀρχὴ ἐγένετο καὶ πιστεύομεν ὅτι καὶ εἰς τὸ μέλλον θὰ ἔχωμεν τὰ αὐτὰ εὐχάριστα ἀποτελέσματα.

Μέχρι στιγμῆς κανένα παράπονον δὲν διετυπώθη εἰς τὴν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ οὐδεμία καταγγελία δι' ἐπέμβασιν ὑπὲρ τῆς μίας ἢ τῆς ἄλλης ἀπόψεως.

Ἡμερα, πολιτισμένα οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἀνέπτυσσαν τὰς ιδέας των καὶ εἰς τὰς πλέον δυσκόλους στιγμὰς τῶν συζητήσεων ἐπεκράτει τὸ αἶσθημα τῆς συναδελφικῆς ἀγάπης καὶ ἀλληλεγγύης.

Τοῦτο εἶναι ἀπόδειξις ὅτι οἱ συνάδελφοι ἐπειθάρχησαν εἰς τὰς συ-

στάσεις τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς καὶ συνετέλεσαν οὕτως εἰς τὴν ὁμαλὴν διεξαγωγὴν τῶν ἀρχαιρεσιῶν τοῦ Συλλόγου.

Ἡ «Τραπεζιτικὴ» φρονεῖ ὅτι τυχὸν παρουσιασθεῖσαι ἀτέλειαι πρέπει νὰ γνωσθοῦν καὶ διὰ τοῦτο προσφέρει τὰς στήλας τῆς πρὸς ἀνάπτυξιν γνωμῶν ἐπὶ τοῦ τόσο σοβαροῦ θέματος τῆς διεξαγωγῆς τῶν ἀρχαιρεσιῶν, ὥστε νὰ προκύψῃ ἡ ἀνάγκη συμπληρώσεως τῶν τυχόν ἀτελειῶν διὰ τῆς λήψεως τῶν ἀναγκαίων μέτρων ἢ τῆς συμπληρώσεως τοῦ καταστατικοῦ.

Ἄλλως τε εἶναι σύστημα, πρῶτην φορὰν τιθέμενον εἰς ἐφαρμογὴν καὶ μοιραίως θὰ ἔχῃ καὶ αὐτὸ τὰς ἀτελείας του.

εἶναι βεβαία ὅτι ἡ ὑπεύθυνος συμμετοχὴ τοῦ προσωπικοῦ εἰς τὰ συμβούλια θὰ ἀποτελέσῃ θετικὴν συμβολὴν εἰς τὴν καλὴν λειτουργίαν των καθόσον θὰ θέσῃ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν Διοικητικῶν ὀργάνων τὴν πείραν, τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὸν ζῆλον τοῦ παράγοντος τῆς ἐργασίας καὶ ἐπὶ πλέον θὰ δημιουργήσῃ ἀρρήκτους δεσμοὺς μεταξὺ Διοικήσεως καὶ Προσωπικοῦ.

## Οἱ ὕστερικοι

Ἡ ἰκανοποίησις τοῦ αἰτήματος τῆς προωθήσεως τοῦ θήλεος προσωπικοῦ φαίνεται ὅτι, δυσχερῆσθη μερικῶς καὶ μερικὰς συναδέλφους, διότι δὲν ἐξηγεῖται πῶς διακηρῶσσαν διὰ κραυγῶν ὕστερικῶν ὅτι ἡ προσωρινὴ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ κατεπρόδωσε τὰ ἱερά δίκαια τῶν ἐργαζομένων γυναικῶν.

Λησμονοῦν ἐπίτηδες οἱ ἀδιόρθωτοι ἄνθρωποι, ὅτι ἡ προώθησις τοῦ θήλεος προσωπικοῦ δὲν θὰ ἐπραγματοποιεῖτο ποτέ, ἐὰν ἡ προσωρινὴ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ δὲν τὴν περιελάμβανεν εἰς τὰ αἰτήματά της καὶ δὲν ἠγωνίζετο δι' αὐτὴν, καθ' ὃν τρόπον εἶναι γνωστὸν καὶ ἀνεγνωρισμένον ὅτι ἠγωνίσθη.

Εἰς τοὺς ἀδιόρθωτους ὕστερικῶς ἀπαντῶμεν ὅτι οὐδεὶς σοβαρὸς συνάδελφος πρόκειται νὰ ἀσχοληθῇ με αὐτοὺς διότι ἡ ἀσθένειά των ἔχει ἀνάγκην ἰατρικῆς φροντίδος καὶ τὰ ἐπιχειρήματα δὲν τὴν θεραπεύουν ὅσον καὶ ἂν εἶναι σόβαρὰ καὶ ὅτι οὐδεὶς πρόκειται νὰ ἀσχοληθῇ με αὐτοὺς, ἀφοῦ ἡ γνώμη των οὐδένα ἐνδιαφέρει οὔτε καὶ θὰ ἐνδιαφέρῃ.

Πιστεύομεν ὅτι ἡ Προσωρινὴ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ βασίζεται εἰς τὰ γερὰ μυαλὰ τῶν συναδέλφων καὶ ὄχι εἰς τὰ θορυβούντα ἄρρωστα πού δὲν θὰ δυνηθοῦν ποτέ νὰ ἀντιληφθοῦν τὸ τί συνετελέσθη κατὰ τὸ ὀλιγοχρόνιον διάστημα τῆς θητείας τῆς Προσωρινῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς.

## ΑΝΑΓΚΗ ΝΑ ΤΟΝΙΣΘΗ

Ὁ Πρόεδρος κ. Ἰω. Παπαλέτσος

ὀμιλῶν εἰς κύκλον φίλων του ἐπὶ τῶν προσπαθειῶν τῆς Προσωρινῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς ἐτόνισεν ἰδιαιτέρως τὸ ἐξαιρετικὰ εὐχάριστον γεγονός τῆς βοηθείας, τὴν ὁποίαν εἶχε κατὰ τὴν διαχείρισιν τῶν ὑποθέσεων τοῦ Συλλόγου ἀπὸ τοὺς κ. κ. Μαριολέαν καὶ Ἀνδρόνικον καὶ τοὺς λοιποὺς προϊσταμένους τοῦ τμήματος Προσωπικοῦ καὶ Προνοίας. Ὅλων δὲ ἰδιαιτέρως ἐτόνισεν τὴν παρασχεθεῖσαν εἰς αὐτὸν βοήθειαν παρὰ τοῦ κ. Μαριολέα, δηλώσας ὅτι εἶναι λίαν ἰκανοποιημένος ἀπὸ τὴν προθυμίαν καὶ τὴν κατανόησιν τὴν ὁποίαν εὗρε κατὰ τὰς συνεργασίας του μετὰ τῶν ὄνω συναδέλφων. Χαίρομεν ἰδιαιτέρως διὰ τὸ εὐχάριστον γεγονός καὶ εὐχόμεθα ὅπως ἡ πολῦτιμος συνεργασία τῶν ὑπηρεσιακῶν ὀργάνων μετὰ τῶν ἐκπροσώπων τοῦ Προσωπικοῦ συνεχισθῇ καὶ ἀποδώσῃ.

## Τὴν χειροκροτοῦμεν

Ἄνευ συλλογικῆς ὀχλήσεως ἡ Διοίκηση τῆς Τραπεζῆς ἀπεφάσισε νὰ καταβάλῃ εἰς τὸ προσωπικὸν διὰ τὴν ἀποζημίωσίν του ἐξ ὑπερωριῶν «16 ἰσοπόσους δόσεις καταβαλλομένας ἀνὰ δεκαπενθήμερον», ποσὸν ἴσον μετὰ ἐκεῖνο πού καταβάλλει ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος. Τοῦτο διὰ τοὺς γνωρίζοντας τὸ θέμα εἶναι μία παραχώρησις εἰς τὸ προσωπικὸν ἀλλὰ καὶ μία ἐνδειξις τῶν διαθέσεων τῆς Διοικήσεως μετὰ τὴν τεθεῖσαν ἀρχὴν τῆς ἀρμονικῆς συνεργασίας Διοικήσεως καὶ Συλλόγου.

Τὴν ἀπόφασιν ταύτην τῆς Διοικήσεως χειροκροτοῦμεν.

## ΔΙΚΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΙΣ

Ἀπὸ τὴν ἀπάντησιν τῆς Διοικήσεως εἰς τὸ Ὑπόμνημα τοῦ Συλλόγου ἐσημειώσαμεν μετὰ ἰδιαιτέρων προσοχῆν τὴν πατωτέρω παράγραφον:

«Πρέπει ὁμως νὰ μείνωμεν ὄλοι σύμφωνοι, ὅτι Διοικήσις καὶ Προσωπικὸν θὰ βαδίσουν πλέον ὁμογνωμοῦντες καὶ ἀρμονικώτατα συνεργαζόμενοι διὰ τὴν προαγωγὴν τοῦ ἱστορικοῦ Ἰδρύματος, ἡ εὐθύνῃ

τοῦ ὁποίου βαρύνει ἐξ ἴσου καὶ τὴν Διοίκησιν αὐτοῦ καὶ τὸ Προσωπικόν του».

Καὶ μετὰ ὅλων ἰδιαιτέρων ἰκανοποιῶν τὸν τόνισον ὅτι εἶναι λίαν εὐχάριστον τὸ ὅτι ἡ Διοίκηση τῆς Τραπεζῆς ζητεῖ ὅπως τὸ Προσωπικὸν τοῦ Ἱστορικοῦ Ἰδρύματος εἶναι ὄχι ἀπλῶς τὸ ἐκτελεστικὸν ὄργανον τῶν ἀποφάσεων τῆς Διοικήσεως, ἀλλὰ ὁ ἔνθερος συνεργάτης αὐτῆς.

Ἡ ἀνωτέρω δήλωσις τιμῆ ἰδιαιτέρως τὴν σημερινὴν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἡ ζητούμενη παρὰ τῆς Διοικήσεως ἀρμονικὴ συνεργασία θὰ πραγματοποιηθῇ διὰ τὸ καλὸν καὶ τὴν πρόοδον τοῦ Μεγάλου καὶ Ἱστορικοῦ Ἰδρύματος καὶ τῶν ἀξίων ὑπαλλήλων του.

Διὰ δὲ τὴν δικαίαν ἀναγνώρισιν παρὰ τῆς Διοικήσεως τῶν ἀνωτέρων, ἐκφράζομεν τὴν ἀπόλυτον ἰκανοποίησίν μας καὶ τὰ συγχαρητήριά μας.

## Τὰ μυστικά ὄπλα

Λέγεται ὅτι ὁ κ. Διοικητὴς ἐκνευρισμένος διέκοψεν εἰς μίαν στιγμὴν τὸν ἀναπτύσσοντα τὰ αἰτήματα τοῦ προσωπικοῦ πρόεδρον τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς κ. Ἰ. Παπαλέτσον καὶ ἐδήλωσε μετὰ πικρίας καὶ βαθυτάτης λύπης ὅτι ἡ πρὸς αὐτὸν ἀνοικτὴ ἐπιστολὴ τοῦ κ. Προέδρου δὲν ἦτο ἀντικειμενικὴ καὶ ὅτι δὲν ἐξυπηρετεῖ σκοποὺς συνδικαλιστικοῦς καὶ ὅτι ὁ κ. Ἰ. Παπαλέτσος ἐσυνέχισεν ἡμερομίσθως τὰς ἀναγκαίας ἐξηγήσεις, καταρθώσας μάλιστα νὰ δώσῃ διὰ τῆς ἐν γένει συμπεριφορᾶς του εἰς τὴν ὄλην συζητήσιν τόνον ἐξαιρετικῆς ἐγκαρδιότητος, ὥστε νὰ τοποθετηθοῦν τὰ ζητήματα εἰς τὸν καλὸν δρόμον τῆς λύσεώς των. Καὶ συμπεραίνουσι οἱ ἀφελεῖς ὅτι τὸ συνδικαλιστικὸν γόητρον τοῦ κ. Προέδρου ἐπήγε περίπατο, ἀποροῦν δὲ πῶς ἡ Δ. Ε. δὲν ἐξηγήθη διὰ νὰ ἀποκατασταθῇ ὁ κ. Πρόεδρος.

Ἐλησμόνησαν, φαίνεται, κάποιο μυστικόν. Τὰ μυστικά ὄπλα τοῦ κ. Προέδρου, τὰ ὁποῖα δροῦν πάντοτε ἀποτελεσματικῶς εἰς τὰς δυσκόλους περιστάσεις, ὡς αἱ θορυβῶ-

# Με αισιοδοξίαν και πίστιν πρὸς τὸ μέλλον ΒΑΡΥΣΗΜΑΝΤΟΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ Δ.Ε. κ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΑΠΑΛΕΤΣΟΥ

## ΟΛΙΣΘΗΜΑ, ΛΑΘΟΣ ΚΑΙ ΕΛΛΕΙΨΙΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΟΥΣ ΛΕΠΤΟΤΗΤΟΣ

Χθὲς Δευτέραν καὶ περὶ τὴν 1 μ.μ. συνάδελφοι τινὲς ἐκ τοῦ θήλεος προσωπικοῦ συγκεντρώθησαν εἰς τὸ γυμναστήριον τῆς Τραπεζῆς. Σκοπὸς τῶν ἦτο ἡ προώθησις τοῦ γνωστοῦ αἰτήματός των ἐκάλεσαν δὲ πρὸς τοῦτο καὶ γυναῖκα δικηγόρον. Τῆς συγκεντρώσεως προήδρευσεν ἡ ἐκπρόσωπος τῶν γυναικῶν εἰς τὸ Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου, παρίστατο δὲ καὶ ἡ ἐπιμελήτρια.

Χωρὴν ὁ κ. πρόεδρος — ἐκεῖνο ποὺ τὴν μεσημέριαν ὁ κ. πρόεδρος ἔλεγεν εἰς κύκλον συναδέλφων εἰς τὸ ἐστιατόριον τῆς λέσχης:

«Συνάδελφοι γυναῖκες μὲ εἰδοποίησαν ὅτι δὲν πρόκειται ποτὲ νὰ με ψηφίσουν ὡς ἐκπρόσωπόν τους καὶ, προσέθεσε, γνωρίζω ἴσως νὰ δισοικῶ ἀλλὰ δυστυχῶς δὲν γνωρίζω νὰ δημοκροῶ».

Δὲν γνωρίζομεν τί συνεζητήθη, ἀλλὰ ἐκ τῆς δηλώσεως τοῦ κ. προέδρου τοῦ Συλλόγου ὅτι ἡ Δ.Ε. ὁμόφωνα ἀπεδέχθη τὰς δοθείσας ὑπὸ τῆς Διοικήσεως λύσεις, συμπεραίνομεν ὅτι αἱ ἐκπρόσωποι τοῦ θήλεος προσωπικοῦ συναφώνησαν ἔχουσαι καὶ τὴν σχετικὴν ἐξουσιοδότησιν τῆς συγκεντρώσεως.

«Ὅταν λοιπὸν εἰς τὰ ὡς ἄνω ἐκτεθέντα προσεθῆ καὶ τὸ ἐπιχειρήμα ὅτι οὐδέποτε ἀπὸ τὰς συγκεντρώσεως τῶν συναδέλφων ἀπουσίασε πρόεδρος τοῦ Συλλόγου, τότε δικαίως θὰ καταλήξουν εἰς τὸ αὐτὸ μὲ ἡμᾶς συμπερασμα καὶ οἱ ἀναγνώσται μας, ὅτι ὁ χαρακτηρισμὸς ὀλισθημα, λάθος καὶ ἔλλειψις στοιχειώδους λεπτότητος εἶναι πολὺ ἐπιεικής».

Μετὰ βαθυτάτης ὅμως λύτης ἐσημείωσαμεν ἕνα γεγονός καὶ τὸ ὁποῖον τιμῶς καὶ εὐθαρσῶς χαρακτηρίζομεν ὀλισθημα, λάθος καὶ ἔλλειψιν στοιχειώδους λεπτότητος.

Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν πρόσκλησιν εἰς τὴν συγκέντρωσιν συναδέλφου γυναικὸς δικηγόρου, ἔχομεν τὴν πληροφορίαν ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου ἔχει νομικοὺς συμβούλους εἰδικωτάτους περὶ τὰ ἐργατικά καὶ μάλιστα καὶ διακεκριμένον καθηγητὴν τοῦ ἐργατικοῦ Δικαίου τὸν κ. 'Ι. Καποδίστριαν, τοὺς ὁποίους καὶ συμβουλευτέται καὶ τοὺς ὁποίους θὰ εἶχεν εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐνδιαφερομένων τῆς συγκεντρώσεως, ἔαν περὶ αὐτοῦ εἰδοποιεῖτο.

Τοῦτο εἶναι ἡ μεγάλη καὶ ἀσυγχώρητος παράλειψις νὰ μὴ κληθῆ ὁ πρόεδρος τοῦ Συλλόγου εἰς τὴν συγκέντρωσιν, δηλαδὴ νὰ περιφρονηθῆ ὁ συνάδελφος, ὁ ὁποῖος κατόπιν τῆς γνωστῆς ἐπιμονῆς καὶ τῶν ἀγῶνων του ἔφερε τὸ αἶτημα πρὸς τὴν λύσιν του καὶ ὁ ὁποῖος ἦτο ὁ μόνος ἀρμόδιος νὰ κατατοπίσῃ τὴν συγκέντρωσιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος καὶ νὰ ἀκούσῃ καὶ ἐνδεχομένως νὰ σταθμίσῃ τὰ παραπάνω διὰ προκύψασαν τυχὸν ἀδικίαν.

Ἄλλὰ ἠννοήσαμεν ὅτι ἡ συγκέντρωσις δὲν εἶχε σκοπὸν συνδικαλιστικόν, εἶχε σκοπὸν δημαγωγικόν, εἰς τὸν ὁποῖον δυστυχῶς παρέσυραν καὶ τὰς ἐκπροσώπους τῶν γυναικῶν ἐν τῇ Διοικητικῇ Ἐπιτροπῇ.

Εἰς τὸ μέλλον, ἄς μᾶς ἐπιτραπῆ νὰ τὸ συστήσωμεν, οἱ ἐκπρόσωποι τοῦ προσωπικοῦ πρέπει νὰ τυγχάνουσι μεγαλύτερας προσοχῆς, ἐπιβαλλομένης διὰ τὴν ὑπαρξίν τῆς ἀπαραίτητου συλλογικῆς συνοχῆς καὶ πειθαρχίας.

Τὸ περιεργὸν τῆς ὄλης ὑποθέσεως εἶναι ὅτι ὁ κ. πρόεδρος εἶχε δεχθῆ κατὰ τὸ παρελθὸν ἐπιτροπὰς γυναικῶν, αἱ ὁποῖαι ἔμειναν σύμφωνοι μὲ τὴν λύσιν τὴν προταθείσαν παρὰ τῆς συσταθείσης ἐπιτροπῆς, τὴν λύσιν ποὺ ἐπεκράτησε νὰ λέγεται λύσις «Καπάντα» καὶ ἡ ὁποία υἰοθετεῖται παρὰ τῆς Διοικήσεως.

Τεὶς πρέπει νὰ φανώμεν ὄξιοι.

Ἄλλου λοιπὸν πρέπει νὰ ἀναζητηθῶν τὰ ἐλαττήρια τῆς σημειωθείσης ἀντιδράσεως καὶ τὸ λέγομεν ἀδίστακτα, εἶναι ἐλαττήρια ταπεινά, εἶναι ἐλαττήρια κομματικά καὶ αὐτὰ εἶναι ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα ἠμποδίσαν τὰς λαβούσας τὴν πρωτοβουλίαν τῆς συγκεντρώσεως εἰς τὸ νὰ μὴ καλέσουν τὸν κ. πρόεδρον.

Καὶ ὁ κ. Πρόεδρος προσέθεσεν:

Σημειώνομεν, — καὶ νὰ μᾶς συγ-

Ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν παραδίδωμεν τὴν διοίκησιν τοῦ Συλλόγου εἰς τὴν νέαν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν

Πρὸς τοὺς ἀπαρτιζόμενους αὐτὴν ἐκλεκτοὺς συναδέλφους δὲν μοὶ ἐπιτρέπεται ἀλλ' οὔτε καὶ διενεῆσθαι νὰ δώσω συμβουλὰς. Μόνον μίαν εὐχὴν ἐπιθυμῶ νὰ διατυπώσω, ὅπως προσπαθήσουν νὰ δημιουργήσουν εἰς τὴν συναδελφικὴν οἰκογένειάν μας γενικὴν ἀτμόσφαιραν συνεννοήσεως ἐντὸς τῆς ὁποίας νὰ ἀναπτυχθῆ τὸ πνεῦμα τῆς συναδελφικῆς ἀλληλεγγύης, τῆς ἀμοibaίας κατανοήσεως, τῆς εἰλικρινοῦς συνεργασίας καὶ τῆς ἐνιαίας ἐξορμήσεως πρὸς τοὺς μεγάλους σκοποὺς, πρὸς τοὺς ὁποίους ἠνωμένοι πάντες δεῶν νὰ ἀποβλέπωμεν καὶ νὰ προχωρήσωμεν εἰς τὴν παρὰ τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς ζητηθείσαν ἀρμονικὴν συνεργασίαν διὰ τὴν προαγωγὴν τοῦ ἱστορικοῦ μας ἱδρύματος καὶ τὴν εὐημερίαν τῶν εἰς αὐτὸ ἐργαζομένων.

Ὅλοι βοηθοί, ἂν μᾶς χρειάζονται τῆς νέας Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς. Εἶμαι βέβαιος ὅτι οὐδεὶς θὰ δειχθῆ κατώτερος τῶν ἱστορικῶν αὐτῶν στιγμῶν.

Τέλος εὐχομαι ὀλοψύχως εἰς τοὺς διαδόχους μας οἱ ὁποῖοι θὰ ἐργασθῶν ὑπὸ συνθήκας πλέον ὀμαλῆς, πλήρη ἐπιτυχίαν καὶ προσωπικὴν εὐτυχίαν.

### Μετὰ τὴν καταγιγίδα ἢ γαλήνη!

Τὴν παρελθούσαν Πέμπτην 20 Ἰουλίου ἐπραγματοποιήθη ἡ συνάντησις τῆς Δ.Ε. τοῦ Συλλόγου μετὰ τοῦ κ. Διοικητοῦ.

Κατ' αὐτὴν παρέστησαν ὅλα τὰ μέλη τῆς προσωρινῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς, οἱ ἐπιμεληταὶ καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ Διοικητικοῦ κ. Π. Μαριολέας. Σκοπὸς τῆς συναντήσεως ἦτο ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ ὑποβληθέντος τῇ Διοικήσει γνωστοῦ ὑπομνήματος ἐπὶ τῶν ἀπὸ μακροῦ ἐκκρεμοῦντων ζητημάτων τοῦ Προσωπικοῦ.

Ἡ ἐπ' αὐτοῦ συζήτησις διήρκεσε ἐπὶ 5 σχεδὸν ὥρας. Κατ' αὐτὴν ἐξητάσθησαν τὰ θέματα ἀπὸ πάσης πλευρᾶς καὶ ἐδόθησαν παρὰ τῆς Διοικήσεως εἰς ἅπαντα αἱ ζητηθείσαι παρὰ τῆς Δ.Ε. λύσεις.

Ἡ συζήτησις ἰδιαίτερώς ἐπεξετάθη ἐπὶ τοῦ τόσον συγκινοῦντος τὸ προσωπικὸν θέματος τῆς Συνεργασίας Διοικήσεως καὶ Προσωπικοῦ.

Ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ ὠμίλησε διὰ μακρῶν ὁ κ. Διοικητὴς ὡς ἐπίσης καὶ ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου κ. 'Ι. Παπαλέτσος καὶ ὁ ἀντιπρόεδρος κ. Β. Γιαννόπουλος.

Ἡ ἐπ' αὐτοῦ ἀνάπτυξις τῶν ἀπόψεων τοῦ κ. Β. Γιαννόπουλου εἶχε ἰδιαίτερον ἀπὸ τῶν ἄλλων διότι ὁ κ. Β. Γιαννόπουλος θὰ μετέχη καὶ τῆς νέας Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συλλόγου καὶ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα θὰ εἶναι ἀντιπρόεδρος αὐτῆς.

Ἄξιον ἰδιαίτερας ἐξάρσεως εἶναι τὸ γεγονός ὅτι ἡ μακρὰ συνεργασία ἡ ἀπακλιθεῖσα ἱστορικὴ, διεξήχθη εἰς ἀτμόσφαιραν ἐξαιρετικῆς ἐγκαρδιότητος. Πάντες σχεδὸν οἱ σύμβουλοι καὶ οἱ ἐπιμεληταὶ ἀνέπτυξαν τὰς ἀπόψεις των, ὁ δὲ κ. Διοικητὴς μετ' ἰδιαίτερας προσοχῆς παρηκολούθη τὸν ὀμιλητὰς.

Αἱ γυναῖκες ἐκπρόσωποι ὑπῆρξαν ἀφθαστοι εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ αἰτήματος τῆς προώθησεως τοῦ θήλεος προσωπικοῦ ἰδιαίτερώς δὲ ἡ κ. Παπαλεξοπούλου, ἡ ὁποία διὰ μακρῶν καὶ διὰ σοβαρωτάτων ἐπιχειρημάτων ὑπεστήριξε τὸ αἶτημα τῶν συναδέλφων τῆς.

Ὁ κ. Μαριολέας, εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς περιπτώσεις ὑπεστήριξε τὰς γνώμας τῶν ἐκπροσώπων τοῦ προσωπικοῦ.

Εἰς τὸ ζήτημα τῶν ὑποταμιῶν καὶ ὑπολογιστῶν ὁ κ. Διοικητὴς ἐδήλωσε χαρακτηριστικῶς ὅτι: «Τὸ ζήτημα αὐτό, κύριοι, θὰ τὸ ἀντιμετωπίσω μόνος, διότι ὁ κ. Μαριολέας διαφανεῖ μαζὺ μετὰ μου».

Ἡμεῖς εὐχόμεθα νὰ γίνεταί πάντα καλὴ χρῆσις τῶν περιφίμων αὐτῶν μυστικῶν ὄπλων.

Ὁ κ. Πρόεδρος κάποτε ἀπεκάλυψεν ὅτι ἕνα ἐκ τῶν μυστικῶν του ὄπλων εἶναι ὁ καλὸς χειρισμὸς τῶν ζητημάτων τοῦ προσωπικοῦ. Τὸν συνιστῶμεν εἰς τοὺς ἀφελείς.

μου λέγων ὅτι τὸ αἶτημα εἶναι ἠθικόν. Ἐλάτε λοιπὸν νὰ μὲ πείσητε περὶ αὐτοῦ.» Καὶ ἡ προσπάθεια τῆς Δ.Ε. καὶ τοῦ κ. Μαριολέα ἐπίσειε τὸν κ. Διοικητὴν περὶ τῆς ὀρθότητος τοῦ αἰτήματος.

Τὰ μέλη τῆς Δ.Ε. ἐξελθόντα τῶν γραφείων τῆς Διοικήσεως ἐδήλωσαν μόνον ὅτι εἶναι λίαν ἱκανοποιημένα ἀπὸ τὴν μετὰ τοῦ κ. Διοικητοῦ συνεργασίαν καὶ τίποτε ἐπὶ πλεόν.

Νέον σύστημα φαίνεται ὅτι ἐγκαθιζέται ἀπὸ τὴν προσωρινὴν Δ.Ε.

Τὰ ἀποτελέσματα τῆς συνεργασίας ἐδήλωσαν, θὰ ἀνακοινωθῶν ἐγγράφως ὡς ἐγγράφως θὰ κοινοποιηθῆ καὶ εἰς τὴν Δ.Ε. ἡ ἀπάντησις τῆς Διοικήσεως.

Ἐπὶ δύο ἡμέρας ἀγωνία κατείχε τοὺς συναδέλφους διότι κανένα μέλος τῆς Δ.Ε. δὲν εἶδε πληροφορίας σχετικὰς μὲ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν αἰτημάτων.

Ὅλοι ἦσαν λίαν ἱκανοποιημένοι καὶ ἔδιδον μόνον πληροφορίας σχετικὰς μὲ τὸν τρόπον τῆς διεξαγωγῆς τῶν συζητήσεων. Ἄν κρίνῃ κανεὶς ἀπὸ τὰς ἐντυπώσεις τῶν συμβούλων, καταλήγει εἰς τὸ ἀσφαλὲς συμπέρασμα ὅτι ἡ συνάντησις Διοικήσεως καὶ ἐκπροσώπων τοῦ Προσωπικοῦ ἦτο μοναδικὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ Συλλόγου ὅταν μάλιστα ἀναπολήσῃ τὰ δεινὰ τοῦ προσφάτου παρελθόντος καὶ ὅτι εἰς τὸ μέλλον μετὰ τὴν καλὴν ἀρχὴν ὅλα θὰ πάνε καλὰ.

Ἄξιζι κατὰ συνέπειαν δίκαιος ἔπαινος εἰς τὴν προσωρινὴν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν, ἡ ὁποία ἐκτὸς τῶν μεγάλων κατορθωμάτων τῆς εἰς τὸν συνδικαλιστικὸν τομέα κατάρθωσε νὰ ἀποκαταστήσῃ τόσον ἐγκαρδίους σχέ-

σεις μεταξὺ Διοικήσεως καὶ Προσωπικοῦ, ἀπαραιτήτους καθ' ἡμᾶς διὰ τὴν προκοπὴν ὅχι μόνον τοῦ ἱδρύματος ἀλλὰ καὶ τοῦ Συλλόγου.

Εὐχόμεθα ὀλοψύχως ὅπως ἡ δημιουργηθεῖσα εὐχάριστος κατάστασις ἐξακολουθήσῃ γιὰ πάντα εἰς δὲ τοὺς ἀποχωροῦντας τῆς συνδικαλιστικῆς σκηνῆς παλαιούς καὶ πεπειραμένους συνδικαλιστάς, ἀπευθύνόμεν ἕνα μεγάλο εὐχαριστῶν.

#### ΣΥΛΛΟΓΙΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

Ὁ πρόεδρος τῆς προσωρινῆς Δ.Ε. κ. 'Ι. Παπαλέτσος ἀνέπτυξε πρὸ ἡμερῶν εἰς κύκλον συνδικαλιστῶν τὴν ἀνάγκην τῆς καθιερώσεως συλλογικῶν ἡμερῶν. Ἐλεγεν ὅτι διὰ τὴν ἀποτελεσματικώτερον καὶ ἀμεσώτερον ἐπαφὴν τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου καὶ ἀνταλλαγὴν ἀπόψεων ὡς καὶ διέγερσιν τοῦ ἐνδιαφέροντος ἐπὶ τῶν συλλογικῶν ἐπιδηλώσεων, ἡ Δ.Ε. νὰ ὀργανώσῃ κατὰ χρονικὰ διαστήματα συγκεντρώσεις τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου ἐν τῷ καταστήματι αὐτοῦ μὲ θέματα συζητήσεως κατὰ προτίμησιν ὀρισμένα ἐκ τῶν προτέρων καὶ τῶν ὁποίων τὰ μέλη νὰ λαμβάνουν ἐγκαίρως γνώσιν.

Ἐν συνεχείᾳ αἱ διατυπώμεναι γνώμαι νὰ δημοσιεύωνται διὰ τοῦ Συλλογικοῦ Δελτίου τῆς «Τραπεζιτικῆς» ὡς ὅπως νὰ λαμβάνουν γνώσιν οἱ συνάδελφοι τῶν ἐπαρχιακῶν Καταστημάτων καὶ νὰ ἐκφέρουν τὴν γνώμην των.

Ἡ «Τραπεζιτικὴ» φρονεῖ ὅτι ἡ ὥρα αὐτὴ ἰδέα τοῦ κ. Προέδρου πρέπει νὰ γίνῃ πραγματικότης καὶ εὐχεται ὅπως ἡ διάδοχος Δ.Ε. τὴν πραγματοποιήσῃ.

## Οἱ ἀγῶνες τοῦ προσωπικοῦ ἐδικαιώθησαν ΕΝ ΜΕΣΩ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ ΣΥΓΚΙΝΗΤΙΚΗΣ ΕΓΚΑΡΔΙΟΤΗΤΟΣ ΔΙΕΞΗΧΘΗΣΑΝ ΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚ. ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ Κ. Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ ΕΠΕΤΕΥΧΘΗ ΠΛΗΡΗΣ ΑΡΜΟΝΙΑ ΣΧΕΣΕΩΝ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Τὴν μεσημέριαν τοῦ Σαββάτου 22 τρέχοντος συντάκτης μας ἀνέμενε τὸν πρόεδρον τοῦ Συλλόγου κ. 'Ιω. Παπαλέτσον ἐξωθὴ τῶν Γραφείων τῆς Διοικήσεως ὅπου ἐκλήθη διὰ νὰ λάβῃ τὴν ἔγγραφον ἀπάντησιν τοῦ κ. Διοικητοῦ ἐπὶ τοῦ ὑποβληθέντος εἰς αὐτὸν ὑπομνήματος τοῦ Συλλόγου.

Κατὰ τὴν ἐξοδὸν του ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Διοικήσεως ὁ κ. Πρόεδρος προέβη εἰς τὰς ἐξῆς δηλώσεις:

Εἶμαι πολὺ συγκεκριμένος. Ἐχω εἰς χεῖρας μου ἔγγραφον ἱστορικόν. Τὴν ἀπάντησιν τῆς Διοικήσεως εἰς τὸ ὑπόμνημα τῆς Προσωρινῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς. Εἶμαι ἀπολύτως

βέβαιος ὅτι διὰ τὴν συναδελφικὴν μας οἰκογένειαν ἀνέτειλε ἡμέρα ἐπιδοφόρος καὶ λαμπρὰ ποὺ μορφοποιεῖ εἰς τὸ φῶς τῆς τὰ καθήκοντα καὶ τὰ δικαιώματα ἐκάστου καὶ δεικνύει τὸν δρόμον ποὺ πρέπει νὰ ἀκολουθήσῃ μὲ τὴν σειράν τῆς ἡ νέας Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία θὰ ἀναλάβῃ ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν τὴν Διοίκησιν τοῦ Συλλόγου.

Ὁ κ. πρόεδρος ἐσυνέχισε: Πιστεύω ὅτι κατέστη πλέον κοινὴ συνείδησις ὅτι ἀπὸ τῆς ἡμέρας ποὺ ἡ προσωρινὴ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ ἀνέλαβε τὴν διοίκησιν ὁ Σύλλογός μας ἐπανήλθεν εἰς τὸν προορισμὸν του. Ἐπετύχομεν διότι τοὺς ἐκλεκτοὺς συνε-

γάτας μου διέκρινε, ὅπως ἄλλως τε καὶ θὰ τοὺς διακρίνῃ πάντα, τὸ δημιουργικὸν πάθος καὶ ἡ βαθυτάτη ἀγάπη πρὸς τὸ ἱστορικὸν ἴδρυμα καὶ τοὺς συναδέλφους. Ἐπετύχομεν διότι ὅλοι σχεδὸν οἱ συνάδελφοι ἦσαν παρὰ τὸ πλεῖρον μας. Εἶχον τὴν ἀπόφασιν νὰ ἐπανεύρουν τὸν χαμένον δρόμον των κα βοηθηθέντες ἀπὸ ἡμᾶς ἐπραγματοποίησαν τὴν μεγάλην νίκην.

Ἐπιθυμῶ νὰ τονίσω ἰδιαίτερώς ὅτι καὶ ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς ἐφάνη ἀναξία τῶν περιστάσεων ἀναγνωρίσασα τὰ δικαιώματα τῆς ἐργασίας. Ἦδη συντελεῖται εἰς τὴν Τράπεζαν μία ἀναδημιουργία, τῆς ὁποίας πάν-